

Thesis Title	Disrupted Livelihoods of Ethnic Minorities in the Central Highlands, Vietnam	
Author	Mr. Le Quang Trung	
Degree	Master of Arts (Sustainable Development)	
Thesis Advisory Committee	Lecture Dr. Chayan Vaddhanaphuti	Chairperson
	Professor Dr. Anan Ganjanapan	Member

ABSTRACT

This study examines development process, which has been created by Vietnam's socialist state, for ethnic peoples in the Central Highlands of Vietnam. The study is conducted at small village of the Bahnar, one of indigenous ethnic groups of Mon-Khmer speaking family in the Central Highlands. The aims of this study are to (1) reveal the source and process of justification and legitimization of development policies and development programs for ethnic people in the Central Highlands; (2) analyze social changes and social consequences generated from these development policies and development programs; (3) explore the practices of ethnic people in dealing with negative effects of development policies and development programs.

The source and process of justification and legitimization of development policies and development programs for ethnic people in the Central Highlands are examined through social theory, advocacies of initiatives and results of development policies and programs. By linking this macro process with micro-analysis, this study reveals that to define the Central Highlands, its ethnic peoples and their practices as primitive, traditional, backward, and in need of "development" is not simply to describe social realities. It is essentially a process to deploy a discourse of power aimed at obtaining the rights to integrate the ethnic groups with diverse cultures, knowledge, social institutions and mode of livelihood in this area into national community and border; to divide the territory into complex and overlapping political

and economic zones; to rearrange people and resources; and create regulations delineating how and by whom these areas can be used.

The study also examines effects of development policies and development programs created by the socialist state to harmonious lives, social relationships, social behaviors and knowledge of ethnic people. For ethnic people, development policies and development programs have not only taken away most of cultivation land, forests and other resources of ethnic people, but also made tremendous effects to their conceptions and cultural practices, which have been generated from a long life living in struggles for subsistence and natural adaptation and played very important roles in everyday life of ethnic people. Consequently, accompanying with development process, harmonious lives of ethnic people have changed into lives with misery, vulnerability and contradiction leading to both lives lost and irretrievably disrupted community. In particular, the growing forest lives and other social problems of ethnic people such as the Bahnar at Buon Luoi are closely linked to their growing involvement or entanglement with ‘mainstream’ Vietnamese and international society. It is their immersion into the tentacles of state hegemony, which have brought about their difficult life and disrupted livelihoods and social conflicts.

But ethnic peoples in Vietnam’s Central Highlands, the study explores, are neither passive, nor do they accept status created by their dominants. Many of them are rising from being ‘victims of progress’. Different ethnic people have applied different modes of negotiations in order to negotiate with state and people, who are trying to extract resources from and creating domination upon them, and furthermore to negotiate about how ethnic peoples are perceived and behaved.

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์	รอยร้าวในชีวิตของชาติพันธุ์กลุ่มน้อยในเขตพื้นที่สูงตอนกลาง ของประเทศเวียดนาม	
ผู้เขียน	นาย เล กวาง ชุง	
ปริญญา	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การพัฒนาอย่างยั่งยืน)	
คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์	อาจารย์ ดร. ชยันต์ วรรธนะภูติ	ประธานกรรมการ
	ศาสตราจารย์ ดร. อานันท์ กาญจนพันธุ์	กรรมการ

บทคัดย่อ

การศึกษานี้ได้ค้นคว้าเกี่ยวกับกระบวนการเปลี่ยนแปลงทางสังคม จัดทำขึ้นโดยนักสังคมนิยมชาวเวียดนามที่ทำงานในอาณานิคมเพื่อกลุ่มชาติพันธุ์ในที่ราบสูงตอนกลางของเวียดนาม การศึกษานี้ได้ดำเนินการในหมู่บ้านเล็กๆ ของชนเผ่าบานา (Bahnar) ซึ่งเป็นหนึ่งในกลุ่มชนที่ใช้ภาษาม้ง-เขมร ในที่ราบสูงตอนกลาง โดยมีวัตถุประสงค์ในการศึกษาคือ (1) เปิดเผยถึงแหล่งที่มาและกระบวนการสร้างความแข็งแกร่ง การให้เหตุผลของนโยบายการพัฒนาและเพื่อพัฒนาโปรแกรมสำหรับกลุ่มชาติพันธุ์ในที่ราบสูงเวียดนาม (2) เพื่อวิเคราะห์การเปลี่ยนแปลงทางสังคม ผลกระทบทางสังคมที่เกี่ยวข้องกับนโยบายการพัฒนาและโปรแกรมการพัฒนานี้ (3) เพื่อสำรวจการปฏิบัติตนของกลุ่มชาติพันธุ์ในการจัดการผลกระทบด้านลบของนโยบายการพัฒนา และโปรแกรมการพัฒนา

แหล่งที่มาและกระบวนการสร้างความแข็งแกร่ง และการให้เหตุผลของนโยบายการพัฒนาและโปรแกรมการพัฒนาสำหรับกลุ่มชาติพันธุ์ในที่ราบสูงภาคกลาง โดยพิจารณาจากทฤษฎีทางสังคมซึ่งถูกนำมาใช้ในนโยบายการพัฒนาโปรแกรมการพัฒนา ผู้สนับสนุนผลของการพัฒนาและประสบการณ์ของกลุ่มชาติพันธุ์ภายใต้โปรแกรมการพัฒนา โดยการเชื่อมโยงระหว่างกระบวนการระดับสูงร่วมกับการวิเคราะห์เบื้องต้น โดยที่การศึกษานี้ได้เปิดเผยถึงคำจำกัดความของที่ราบสูงภาคกลางว่า เป็นกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีวิถีชีวิตที่ล้าสมัย ดั้งเดิม ไม่เจริญ และต้องการพัฒนาที่ไม่ง่ายต่อการพัฒนาความเป็นจริงทางสังคม ดังนั้นสิ่งสำคัญของกระบวนการนี้ก็คือที่จะรวบรวมกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีวัฒนธรรม ความรู้ สถาบันทางสังคม และวิถีชีวิตที่หลากหลายในพื้นที่นี้สู่ชุมชนของชาติและพรมแดน เพื่อแบ่งแยกพื้นดินไปสู่ความสลับซับซ้อนและความคาบเกี่ยวด้านเศรษฐกิจและรัฐศาสตร์และเพื่อจัดกลุ่มคนและแหล่งทรัพยากรใหม่รวมถึงสร้างกฎหมาย

ในการจำแนกว่าในบริเวณนี้ผู้ใดใช้

การศึกษานี้ยังศึกษาถึงผลกระทบของนโยบายการพัฒนาและโปรแกรมการพัฒนา ซึ่งสร้างขึ้นโดยนักสังคมนิยมเพื่อให้เกิดความสามัคคี ความสัมพันธ์กันทางสังคม พฤติกรรมทางสังคม และความรู้ของกลุ่มชาติพันธุ์ โปรแกรมการพัฒนานี้ ไม่เพียงแต่ลดพื้นที่การเพาะปลูกป่า และแหล่งทรัพยากรธรรมชาติของกลุ่มชาติพันธุ์ แต่ยังส่งผลกระทบต่ออย่างใหญ่หลวงถึงรูปแบบและวิธีการปฏิบัติทางวัฒนธรรม ซึ่งเกิดมาจากการค้ำจุนในการดำรงชีวิตเป็นเวลานาน เพื่อประทังชีวิต และการปรับตัวให้เข้ากับธรรมชาติ รวมถึงบทบาทในชีวิตประจำวันที่สำคัญเป็นอย่างมากของกลุ่มชาติพันธุ์ ผลของกระบวนการพัฒนานี้ส่งผลให้ชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีได้เปลี่ยนแปลงไปสู่ความทุกข์ยาก อ่อนแอ และเป็นสาเหตุของความขัดแย้งในตัวเองของชีวิตอันสุขสงบที่ขาดหายไป และทำให้เกิดความแตกแยก ยิ่งไปกว่านั้นความอุดมสมบูรณ์ของป่า และปัญหาสังคมของกลุ่มชาติพันธุ์ เช่น หมู่บ้าน บานาใน ตำบลเลื้อย มีความสัมพันธ์อย่างลึกซึ้งที่ก่อให้เกิดความยุ่งยากกับแนวทางหลักของสังคมเวียดนาม และและสังคมของนานาชาติ ซึ่งก่อให้เกิดความวุ่นวายในวัฒนธรรมนานาชาติโดยอำนาจของผู้นำประเทศ ที่นำมาซึ่งผลเสียต่อตัวพวกเขาเอง อีกทั้งยังทำให้เกิดความหายนะทางด้านสังคมและเศรษฐกิจของพวกเขาอีกด้วย

แต่จากการศึกษากลุ่มชาติพันธุ์ในที่ราบสูงตอนกลางของเวียดนาม ไม่แสดงถึงการเป็นผู้ถูกกระทำ หรือการยอมรับสภาพที่ต่ำกว่าของตนซึ่งผู้มีอำนาจมากกว่าเป็นผู้สร้างขึ้น กลุ่มชาติพันธุ์จะเกิดขึ้นเรื่อยๆ ในฐานะที่เป็นผู้ถูกเอาเปรียบจากการพัฒนา กลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ จะใช้การเจรจาในรูปแบบต่างๆ กันเพื่อเจรจากับผู้คนและเมืองผู้ซึ่งกำลังพยายามจะนำทรัพยากรมาจากพวกเขา อีกทั้งยังจะสร้างอำนาจที่เหนือกว่าพวกเขา รวมถึงในด้านของวัฒนธรรมอีกด้วย